HYUNDAI

SCIE PNEUMATIQUE A GRANDE VITESSE
Modèle 82218.W254

MODE D'EMPLOI

MANUEL D'UTILISATION D'ORIGINE

ATTENTION: Lire toutes les instructions de sécurité avant d'utiliser cet outil. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures, risques d'incendie ou chocs électriques.
Conserver ces instructions pour consultation ultérieure !

CONSIGNES DE SECURITE

ATTENTION!

Vous avez besoin de ce mode d'emploi pour les consignes de sécurité et les précautions d'emploi, les consignes d'assemblage, d'utilisation et de maintenance, le schéma et la liste des composants de ce produit. Garder ce manuel et sa facture dans un endroit sûr et sec pour utilisation future.

1. **Garder l'aire de travail propre :** Des aires de travail encombrées sont source de blessures.
2. **Tenir compte de l'environnement de l'aire de travail** : Ne pas utiliser les outils dans des endroits humides. Ne pas exposer à la pluie. Garder l'aire de travail bien éclairée.
3. **Garder les enfants éloignés.** Ne pas laisser les enfants utiliser les machines, les outils.
4. **Ranger les outils en état de repos :** Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, il est recommandé de ranger les outils dans des locaux secs pour éviter la corrosion. Toujours tenir l'endroit où se trouvent les outils fermé et hors de portée des enfants.
5. **Ne pas forcer sur l'outil :** Il remplira sa fonction de façon satisfaisante et plus sûre s'il est utilisé dans les limites pour lesquels il est donné. Ne pas utiliser d'accessoire inapproprié pour augmenter la capacité de l'appareil.
6. **Utiliser l'outil approprié :** Ne pas forcer des outils ou accessoires légers à effectuer des travaux normalement réalisés par des outils plus lourds. Cet outil a été conçu pour des opérations spécifiques. Ne pas modifier l'outil et ne pas l'utiliser dans un autre but que celui pour lequel il a été conçu.
7. **S'habiller correctement :** Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux car ils peuvent être happés par des parties en mouvement. Des habits de protection, et non conducteurs électriquement et des chaussures antidérapantes sont recommandés. Porter une coiffe de protection pour maintenir les cheveux longs.
8. **Utiliser des protections oculaires et auditives.** Toujours porter des lunettes de sécurité CE et un masque. Porte un masque à poussière aux normes CE. Porter des protections auditives appropriées.
9. **Ne pas présumer de ses forces :** toujours garder une position stable et un bon équilibre. Ne pas enjamber ou sauter au-dessus d'une machine.
10. **Entretenir les outils avec soin :** Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres pour une meilleure et plus sûre performance. Suivre les instructions pour la lubrification et le changement des accessoires. Vérifier périodiquement l'outil et, s'il est endommagé, le faire réparer par un technicien. Maintenir les poignées sèches, propres, et exemptes de graisse et d'huile.
11. **Retirer les clés de réglage :** Vérifier que les clés de réglage sont enlevées avant de connecter votre outil.
12. **Accessoires et pièces de remplacement :** Utiliser uniquement des pièces de remplacement identiques à celles du produit, sinon, la garantie ne fonctionne pas. Utiliser uniquement des accessoires appropriés à cet outil.
13. **Vérifier les pièces endommagées** : Avant de réutiliser l'outil, il est recommandé de vérifier soigneusement si aucune partie n'est endommagée, pour déterminer s'il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction. Vérifier l'alignement des pièces en mouvement, leur mouvement libre, la rupture de pièces, le montage et toutes les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de l'outil. Faire réparer correctement ou remplacer, par un service agréé, toute pièce endommagée. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne commande plus ni l'arrêt ni la marche.
14. **Rester vigilant :** Surveiller ce que l'on fait. Faire preuve de bon sens. Ne pas faire fonctionner l'outil quand on est fatigué.
15. **Ne pas utiliser l'outil si vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de drogues**. Lire les étiquettes des médicaments pour vérifier si votre jugement et vos réflexes ne sont pas affaiblis. Si vous avez le moindre doute, ne pas utiliser l'outil.
16. **Maintenance** : pour votre sécurité, la maintenance de votre produit doit être faite régulièrement par un technicien qualifié.

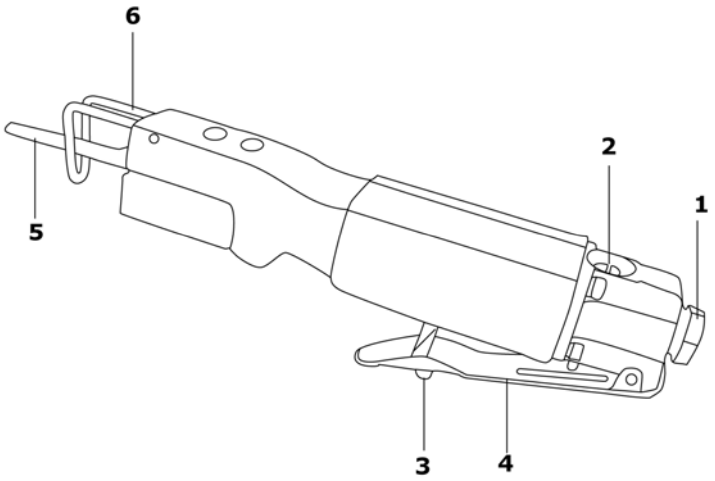
CONSIGNES PARTICULIERES DE SECURITE POUR LES SCIES PNEUMATIQUES A GRANDE VITESSE

1. Les outils électriques ne sont pas entièrement isolés contre les chocs électriques
2. Les outils ne peuvent être utilisés dans un environnement potentiellement explosif à moins d'être spécifiquement adaptés à cet usage
3. N'utilisez jamais une lame fissurée ou déformée.
4. Assurez-vous que la lame est fermement fixée.
5. Ne pas arrêter la rotation du disque en exerçant une pression latérale sur celui-ci.
6. Les sécurités mobiles ne doivent pas être bloquées en position ouverte.
7. Attention aux risques d'accrochage ou de coinçage de cheveux longs ou vêtements amples
8. Assurez-vous que la sécurité de la scie rotative, si celle-ci est montée sur l'outil, est en place, montée correctement et fonctionne adéquatement.
9. Assurez-vous que toutes étincelles émises ne puissent causer aucun incident.
10. Attention au risque que le tuyau d'air compressé ne fouette l'air
11. Débranchez l'outil avant tout changement de lame ou avant tout réglage.
12. Relâchez le dispositif marche/arrêt en cas de coupure de courant.
13. Assurez-vous de poser le disque guide entièrement sur la pièce d'ouvrage.
14. N'utilisez que les lubrifiants recommandés par le fabricant.

MODE D'EMPLOI

Description:

1. Arrivée d'air
2. Régulateur du flux d'air
3. Levier de sécurité
4. Gâchette
5. Lame
6. Protège-lame



Préparation avant utilisation:

Pour une meilleure performance, il est recommandé d'ajouter un régulateur d'huile ainsi qu'un filtre détendeur huileur entre la scie pneumatique et le compresseur.

1. Il vous faut un connecteur d'air de 65mm pour raccorder le tuyau d'arrivée d'air à la scie. Veuillez d'abord enrouler le connecteur de 65 dans de l'adhésif isolant à tuyau fileté avant de l'introduire dans l'arrivée d'air (1). Connectez le tuyau d'arrivée d'air de 95mm à la scie
   Note: Si le système d'huilage de l'outil n'est pas automatisé, veillez à ajouter avant chaque utilisation, quelques gouttes d'huile spéciale outil pneumatique à la connexion d'arrivée d'air. Rajouter quelques gouttes après chaque séance de travail de plus d'une heure.
2. Ajuster la pression sur votre compresseur à 6,5 bar. **Ne jamais** ajuster à une pression supérieure à 6,5 bar.
3. Assurez qu'il n'y ait aucune fuite d'air. **Débranchez l'outil de l'arrivée d'air.**

MANIPULATION

Pose ou changement de lames

Avertissement! Débranchez toujours la scie de la source d'air avant de poser ou changer des lames. Après débranchement de la scie du compresseur d'air, il pourrait rester suffisamment d'air pour activer la scie. Gardez toujours la scie dans une position de sécurité et actionnez la gâchette (4) de manière répétée pour vous assurer que tout l'air est évacué.

Reportez-vous aux IMAGES 2 ET 3 ci-dessous :

1. Le protège-lame (6) doit être ôté lors du remplacement de lames (5). Mais il doit toujours être en place lors de l'utilisation de l'outil. L'utilisation de la scie sans le protège-lame (6) peut entraîner de graves blessures. Pour ôter le protège-lame (6), desserrez et retirez les deux vis de fixation (7). Lors du replacement du protège-lame (6), insérez-le dans les rainures et serrez les vis de fixation (7).
2. Pour changer des lames (5), retirez d'abord la gaine du mandrin (8) en ôtant les vis (8). Basculez la gaine du mandrin (8) en arrière sur ses charnières.
3. Desserrez les deux vis de fixation (10) à l'intérieur jusqu'à ce que la lame (5) puisse être retirée. Remplacez-la par une nouvelle lame (5) et serrez les vis de fixation (10). Repositionnez la gaine du mandrin (8) et serrez soigneusement la vis (9). Ne serrez pas exagérément la vis (9) ou vous risqueriez de casser la gaine en plastique du mandrin (8).

Note: n'utilisez jamais une lame émoussée, pliée ou fissurée.

Vérifiez que la lame et le protège-lame sont serrés avant chaque utilisation.

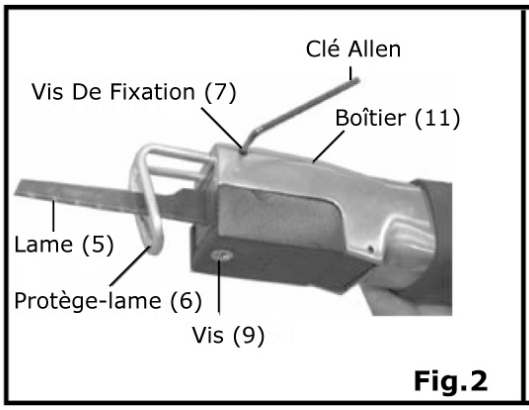


Fig.2

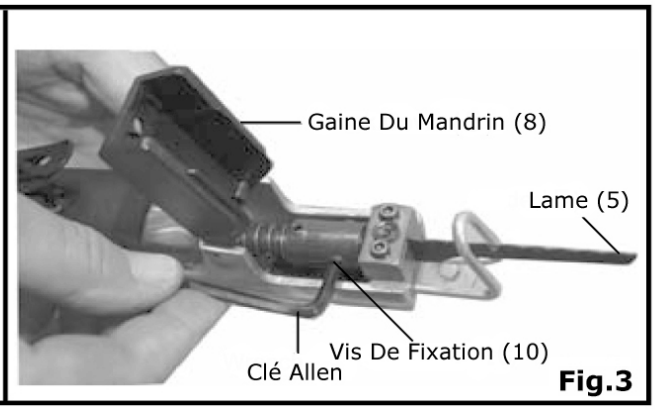


Fig.3

Utilisation de la scie

Note: exercez toujours une légère pression lors de la coupe. Ne forcez pas sur la scie. Une pression forte et soudaine va raccourcir le burin, diminuer la qualité de coupe ou éventuellement casser la lame.

Note: tenez toujours la scie à deux mains. Tenez le haut du boîtier (11) d'une main, et le bas de celui-ci (11) ainsi que la gâchette (4) de l'autre. Ne pas respecter cette consigne peut être cause de sérieuses blessures causées par la perte de contrôle de la scie pour cause de trop fortes vibrations.

Attention! On peut utiliser cette scie pour couper du cuivre, de l'acier, de l'aluminium et du plastique. Ne jamais utiliser une épaisseur de lame de plus de 16 si vous couper de l'acier avec cette scie. Ne pas respecter cette consigne peut être cause de sérieuses blessures et endommager l'outil.

Attention! Vérifiez la lame de la scie (5) avant chaque utilisation. N'utilisez jamais une lame émoussée, pliée ou fissurée. (5).

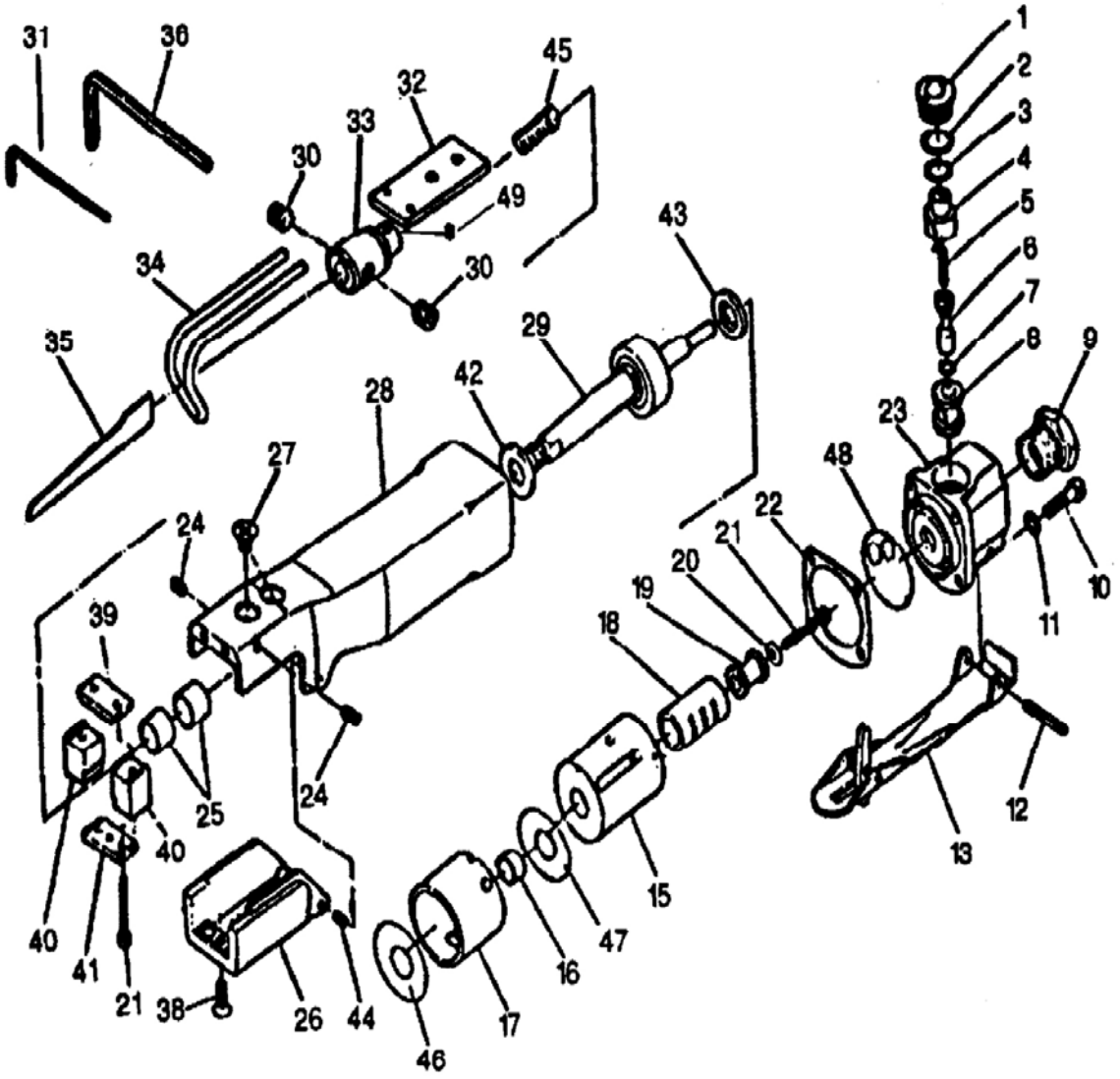
1. Sécurisez la pièce d'ouvrage dans un étau ou fixez-la solidement au plan de travail.
2. Référez-vous au paragraphe d'instructions de PREPARATION AVANT UTILISATION, et attachez la scie au tuyau d'arrivée d'air.
3. Poussez le levier de la sécurité en avant (3) et tirez la gâchette (4).
4. Amenez doucement la scie vers la pièce à travailler et laissez-la couper l'ouvrage. N'exercez pas de pression sur la pièce d'ouvrage.

5. Une fois la coupe terminée, relâchez la gâchette (4) et déconnectez la scie du tuyau d'arrivée d'air. Après débranchement de la scie du compresseur d'air, il pourrait rester suffisamment d'air pour activer la scie. Gardez toujours la scie dans une position de sécurité et actionnez la gâchette (4) de manière répétée pour vous assurer que tout l'air est évacué.

MAINTENANCE

1. Après chaque utilisation, nettoyez la scie avec un chiffon synthétique.
2. Assurez-vous qu'aussi bien le boîtier contenant les lames (5) que l'arrivée d'air (1) sont dépoussiérés et dépourvus de débris.
3. A intervalles réguliers, huilez le point de pivot de la gâchette (4).
4. Avant chaque utilisation, vérifiez que la lame (5) soit fermement fixée. Si nécessaire, resserrez les vis de fixation (10).
5. Avant chaque utilisation, assurez-vous que le protège-lame (6) est bien fixé. Le resserrer si besoin.
6. Utiliser la fourchette de pression d'air indiquée dans les spécifications. Si la pression est trop basse, vous obtiendrez une efficacité moindre même pour faire un travail normal. Si la pression est trop haute, même si vous obtenez une efficacité supérieure, les pièces internes de l'outil s'endommageront facilement, raccourcissant la durée de vie de l'outil.
7. Le filtre est une des causes principales de l'usure prématurée des pièces d'un outil pneumatique à cause de particules étrangères sous pression comme l'eau, la poussière, la rouille, etc. Il est par conséquent essentiel de mettre un filtre. Le filtre sert à filtrer les particules étrangères dans l'air pressuré afin de fournir un air propre et sec à l'outil. Le flux d'air doit être suffisant pour le filtre et celui-ci doit être nettoyé souvent. Si le flux est insuffisant, cela affectera le fonctionnement de l'outil. Par ailleurs, après que le compresseur ait fonctionné un certain temps, beaucoup d'eau se sera accumulée à l'intérieur du compresseur. Il faut régulièrement l'évacuer et maintenir un air sec.
8. Tous les outils pneumatiques doivent être lubrifiés régulièrement pour les maintenir longtemps dans de bonnes conditions de fonctionnement. Le meilleur moyen de lubrifier se fait avec un appareil ayant une chambre eau-huile appelé "combinaison à trois points". Quand l'air passe dans la chambre eau-huile, cela provoque une brumisation du lubrifiant. C'est pourquoi il est important de bien choisir le lubrifiant car il peut y avoir un risque d'endommager l'outil. En général, il est conseillé de prendre le lubrifiant SAE#10. Il est interdit d'utiliser une huile de machine épaisse. S'il n'y a pas d'appareil à chambre eau-huile, il faut ajouter 3-4 gouttes d'huile dans l'orifice d'entrée d'air, avant de commencer ou à la fin du travail, ou bien ajouter de l'huile dans l'orifice d'entrée d'huile, si prévu, en retirant la vis et en revissant. Pour les marteaux pneumatiques (perforateurs et clés), vérifier fréquemment chaque mois si le niveau d'huile est suffisant. Utilisation de l'huile SAE#30.
9. Si vous utilisez l'outil sans lubrification pneumatique, veuillez suivre les instructions suivantes :
   - ♦ Débrancher l'outil du tuyau d'air
   - ♦ Mettre quelques gouttes de lubrifiant pour outil pneumatique dans l'entrée d'air (1) avant chaque utilisation ou toutes les heures lors d'une utilisation continue.
10. Avant toute maintenance, débrancher l'outil de l'approvisionnement d'air comprimé.
11. Ne remplacez aucun composant, ni ne modifiez la construction et la conception.
12. Si le composant utilisé n'est pas le même que celui fourni à l'origine par le fabricant, la responsabilité du fabricant ne sera pas engagée.
13. Quand l'outil n'est pas utilisé, le conserver dans un lieu sec.

VUE ECLATEE


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49

LISTE DES COMPOSANTS

N°	Composant	N°	Composant
1	Vis de valve	26	Protection de mandrin
2	Joint torique	27	Vis
3	Joint torique	28	Boîtier
4	Régulateur de flux d'air	29	Groupe de pistons
5	Douille de tige de valve	30	Vis de serrage
6	Tige de valve	31	Clé, 2mm
7	Joint torique	32	Disque guide
8	Douille de valve	33	Lame de mandarin
9	Douille d'entrée	34	Guide de travail (long)
10	Vis d'assemblage		Guide de travail (court)
11	Rondelle	35	Lame
12	Goupille	36	Clé,4mm
13	Levier de laminage	38	Vis
15	Boite de valve	39	Plaque d'usure supérieure
16	Douille	40	Guide de lame
17	Cylindre	41	Entretoise
18	Manchon de valve	42	Butée avant
19	Déclencheur de valve	43	Butée arrière
20	Rondelle	44	Goupille élastique
21	Vis d'assemblage	45	Ressort
22	Joint statique	46	Garniture de pompe
23	Arrêt de valve	47	Garniture de pompe
24	Vis de serrage	48	Garniture de pompe
25	Douille	49	Vis de serrage

SPECIFICATIONS

Modèle : 82218.W254
Pression maxi : 6,5 bar
Consommation d'air: 113 l/min
Vitesse : 10000 tours/min
Profondeur de coupe max. : 1,5mm(acier)
Arrivée d'air : 1/4 "/6,35mm
Poids: 0,7kgs
Niveau de pression acoustique L_{pA} 89 dB(A)
Niveau d'intensité acoustique L_{wA} 100 dB(A)
Vibrations 13,9 m/s^2
Fabriqué en Chine
LICENSED BY HYUNDAI CORPORATION, KOREA

ATTENTION : Afin de réduire les risques d'accidents, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions

ATTENTION : Porter des lunettes de protection et des protections auditives

ATTENTION : Porter une protection contre les poussières

GARANTIE

Cet appareil bénéficie d'une garantie de 2 ANS. **Conservez votre ticket de caisse!** Si cet appareil présente ou venait à présenter des défectuosités, veuillez le rapporter **à l'endroit où vous l'avez acheté** muni de votre ticket de caisse.
Service Consommateurs (pour info. produit uniquement. Ne pas retourner votre appareil) :
support@sds-europe.com

DECLARATION CE DE CONFORMITE

Nous : SDS – 44880 Sautron, France
déclarons que le produit :
SCIE PNEUMATIQUE A GRANDE VITESSE
Modèle 82218.W254
est conforme aux normes suivantes, dans leur dernière version :

- EN 792-12
- EN ISO 4871
- EN 12096

et satisfait aux dispositions de la Directive du Conseil :

- « Machines » 2006/42/CE

Pour SDS:
Jean-Marc Chipot, Gérant

Date : 30/10/2009